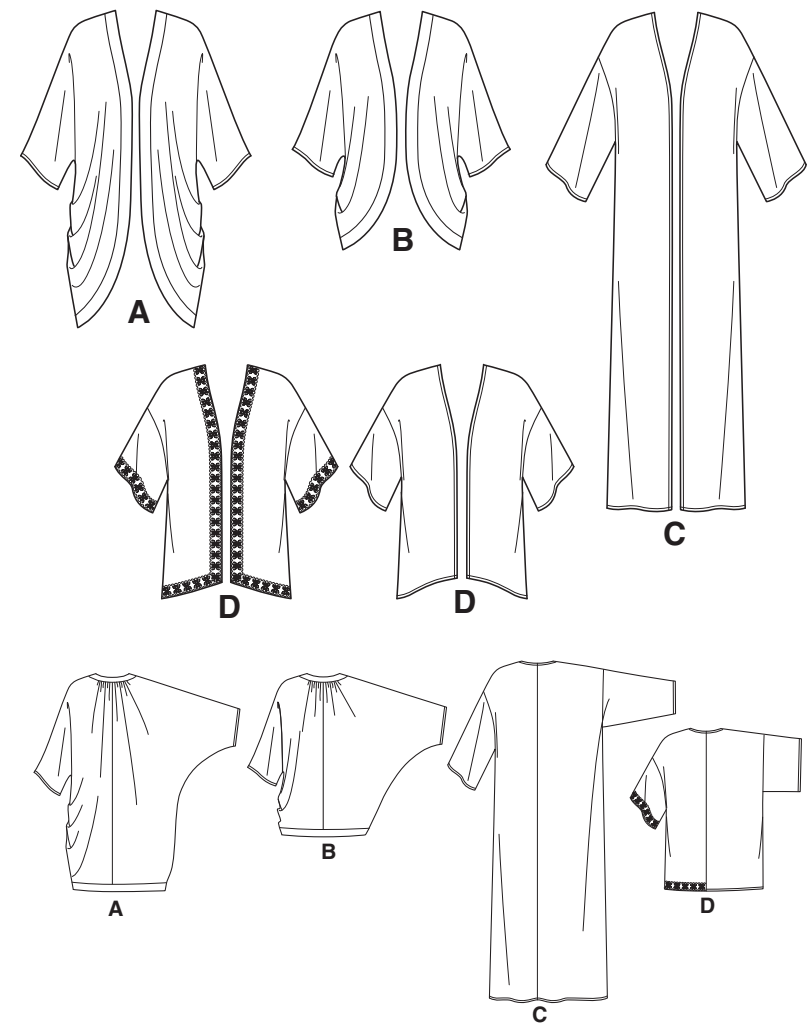
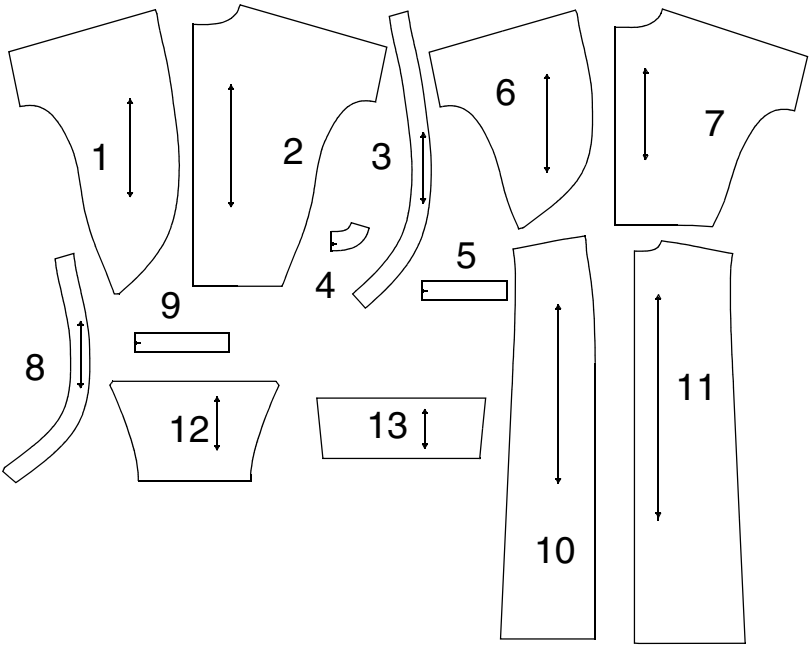


Merci d'avoir acheté ce patron de Simplicity.
Nous avons déployé tous nos efforts pour vous offrir un produit de haute qualité.



TOUTES LES PIÈCES DE PATRON COMPRENNENT LES VALEURS DE COUTURE ET D'OURLET.

13 pièces de patron



- 1-DEVANT ET MANCHE -A
- 2-DOS ET MANCHE -A
- 3-BANDE D'ENCOLURE DEVANT -A
- 4-BANDE D'ENCOLURE D DOS -A,B
- 5-BANDE INFÉRIEURE DOS-A
- 6-DEVANT ET MANCHE -B
- 7-DOS ET MANCHE -B
- 8-BANDE D'ENCOLURE DEVANT -B
- 9-BANDE INFÉRIEURE DU DOS -B
- 10-DEVANT -C,D
- 11-DOS -C,D
- 12-MANCHE -C
- 13-MANCHE -D

www.simplicity.com

E-mail uk.eusales@simplicity.com

Instructions Générales

Le Patron

↔

SYMBOLES

⇓

PLACEZ LA LIGNE CONTINUE sur la pliure du tissu.

MILIEU DEVANT/DOS du vêtement.

▽▽

CRANS

○

POIS

—

LIGNE DE COUPE

==

LIGNE POUR ALLONGER OU RACCOURCIR

↔

FAITES les rectifications avant de placer le patron sur le tissu.

⇓

POUR ALLONGER: Coupez le patron entre les lignes pour allonger ou raccourcir. Ecartez le patron uniformément à la distance voulue, rajoutez du papier et maintenez avec du ruban adhésif.

⇓

POUR RACCOURCIR: Aux lignes pour allonger ou raccourcir, faites un pli régulier pour résorber l'excédent de longueur. Maintenez en place avec du ruban adhésif.

VALEUR DE COUTURE: Sauf indication contraire, elle est de 5/8" (1.5cm) mais elle n'est pas imprimée sur les PATRONS MULTI-TAILLES. MARQUEZ VOTRE TAILLE AVEC UN STYLO à pointe feutre.

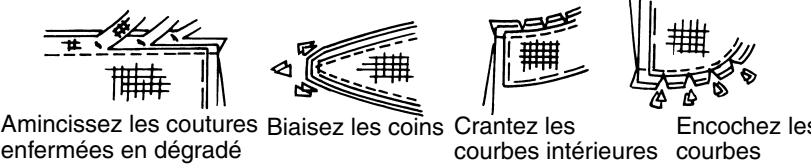
Pour les symboles et l'utilisation des PATRONS MULTI-TAILLES, voyez les tableaux figurant sur le patron.

↔

Lorsque les lignes pour allonger ou raccourcir ne sont pas indiquées, faites les rectifications nécessaires au bord inférieur du patron.

Couture

- Cousez le vêtement en suivant les **Instructions de Couture**.
- EPINGLEZ les coutures ou bâtissez-les à la machine en faisant correspondre les crans.
- PIQUEZ des coutures de 5/8" (1.5cm) sauf indication contraire.
- OUVREZ les coutures au fer, sauf indication contraire, en crantant si nécessaire pour que les coutures reposent bien à plat.
- AMINCISSEZ les coutures pour réduire l'ampleur, comme illustré ci-dessous:



Coupe/Marques

AVANT DE COUPER:

REPASSEZ les pièces avec un fer sec et tiède. DECATISSEZ en lavant préalablement les tissus lavables ou en repassant à la vapeur les tissus non-lavables.

ENCERCLEZ votre plan de coupe.

EPINGLEZ le patron sur le tissu comme indiqué sur le plan de coupe.

APRES AVOIR COUPE:

Avant de retirer le patron, REPORTEZ toutes les marques sur l'ENVERS du tissu. Marquez aux épingles et à la craie ou avec du papier calque de couturière et la roulette à tracer.

Pour marquer rapidement:

- Entaillez le bord du tissu pour marquer les crans, les extrémités des lignes de pliure et des lignes du milieu.
- Epinglez dans les pois.

✱

Si le plan de coupe montre une pièce dépassant au-delà de la pliure, coupez toutes les pièces à l'exception de celle-ci.

✱

Tracez de petites flèches le long des deux lisières pour indiquer la direction du sens ou du motif. ENDROIT CONTRE ENDROIT, pliez le tissu dans la largeur (sens trame) et coupez le long de la pliure (a).

✱

Tournez l'une des épaisseurs de tissu jusqu'à ce que les flèches des deux épaisseurs aillent dans la même direction. Placez les épaisseurs ENDROIT CONTRE ENDROIT (b).

REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

Plans de Coupe

■

patron côté imprimé sur le dessous

□

patron côté imprimé sur le dessus

★

Voyez REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

LA POSITION DES PIECES PEUT VARIER LEGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON, COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINA CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

A KIMONO

UTILISEZ LES PIÈCES 1 2 3 4 5

44" 45" (115CM)
AVEC SENS
TOUTES LES TAILLES

58" 60" (150CM)
AVEC SENS
TOUTES LES TAILLES

ENTOILAGE

UTILISEZ LES PIÈCES 3 4 5

20" À 25" (51CM À 64CM) THERMOCOLLANT
TOUTES LES TAILLES

B KIMONO

UTILISEZ LES PIÈCES 6 7

44" 45" (115CM)
AVEC SENS
TOUTES LES TAILLES

58" 60" (150CM)
AVEC SENS
TAILLES TTP TP P M G

58" 60" (150CM)
AVEC SENS
TAILLES TG TTG

BANDES CONTRASTANTES

UTILISEZ LES PIÈCES 4 8 9

44" 45" (115CM)
AVEC SENS
TOUTES LES TAILLES

58" 60" (150CM)
AVEC SENS
TOUTES LES TAILLES

ENTOILAGE

UTILISEZ LES PIÈCES 4 8 9

20" À 25" (51CM À 64CM) THERMOCOLLANT
TOUTES LES TAILLES

C KIMONO

UTILISEZ LES PIÈCES 10 11 12

44" 45" (115CM)
AVEC SENS
TOUTES LES TAILLES

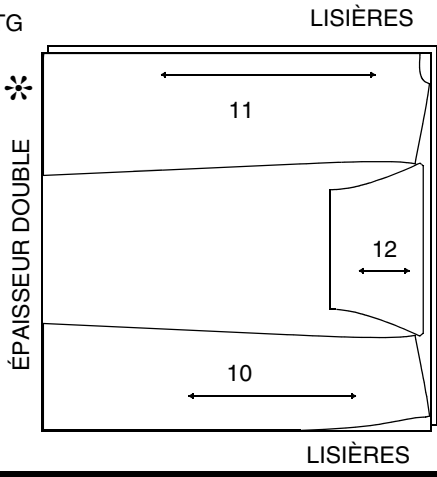
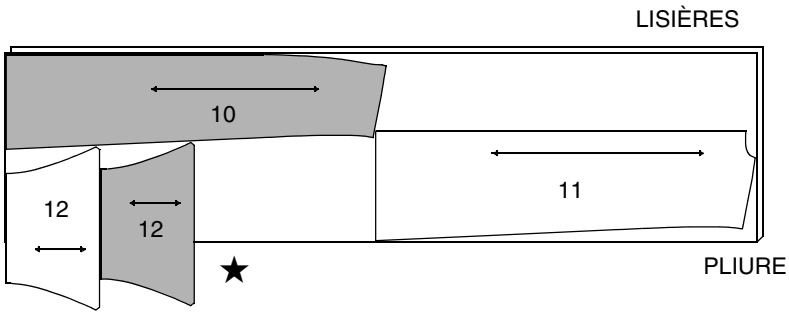
© Copyright 2015—Simplicity Pattern Co., Inc. / Printed in U.S.A. / Simplicity is a registered trademark of Simplicity Pattern Co., Inc. / Imprimé aux Etats-Unis / "Simplicity" est la marque déposée et sous licence de 2015—Simplicity Pattern Co., Inc

7830

2 / 4

58" 60" (150CM)
AVEC SENS
TAILLES TG TTG

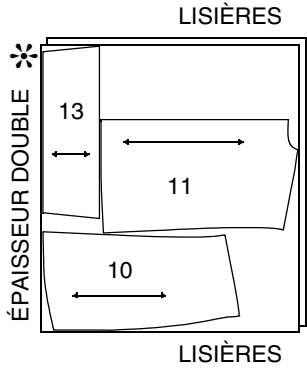
58" 60" (150CM)
AVEC SENS
TAILLES TTP TP P M G



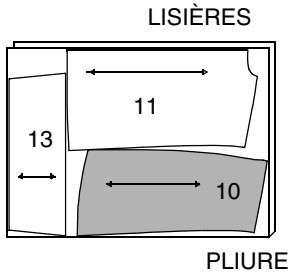
D KIMONO

UTILISEZ LES PIÈCES 10 11 13

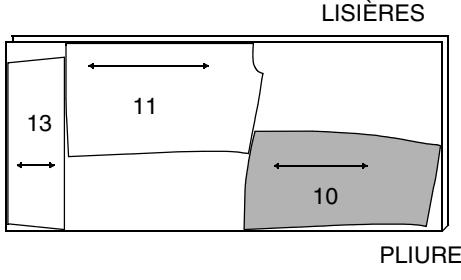
44" 45" (115CM)
AVEC SENS
TOUTES LES TAILLES



58" 60" (150CM)
AVEC SENS
TAILLES TTP TP P M G



58" 60" (150CM)
AVEC SENS
TAILLES TG TTG



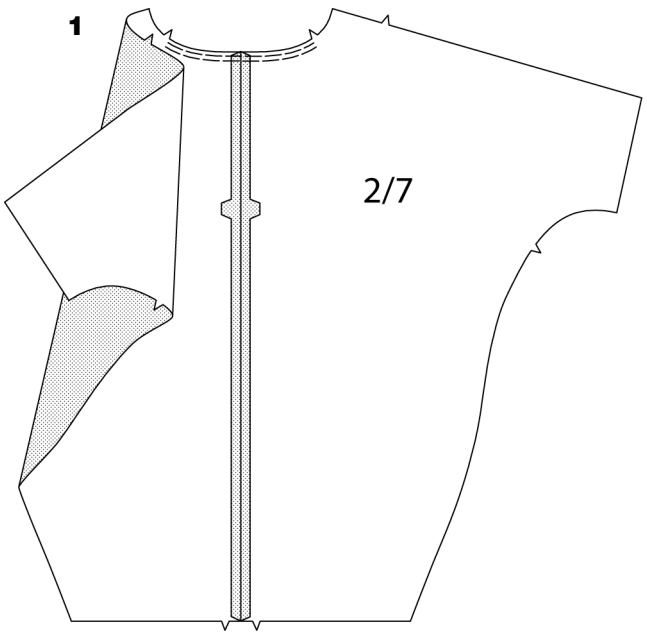
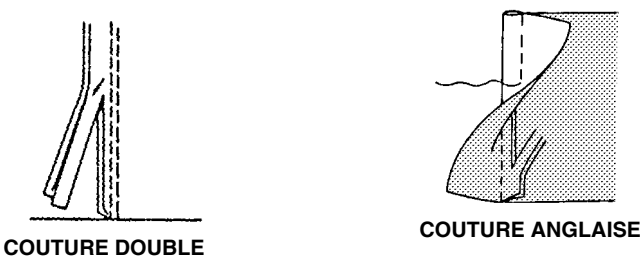
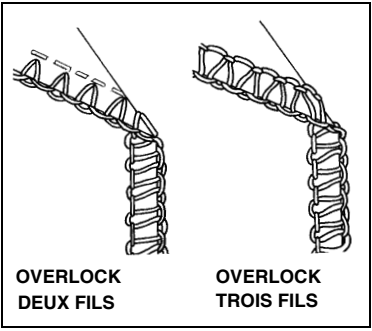
Instructions de Couture

CODE	ENDROIT	ENVERS	ENTOILAGE	DOUBLURE
------	---------	--------	-----------	----------

Lisez les **Instructions Générales** à la page 1 avant de commencer.

SIMPLEMENT LES MEILLEURES TECHNIQUES POUR FINIR LES COUTURES DES TISSUS TRANSPARENTS

- Utilisez du fil de soie 100% et une aiguille très fine, de taille 60/8 ou 70/10 dans la machine.
- Pour éviter que le tissu ne gondole, piquez le long de la ligne de couture, à 5/8" (1.5cm) du bord, puis recoupez le tissu à ras de la piqure.
- Pour faire l'ourlet plus rapidement et plus facilement, vous pouvez faire une rangée de points zigzag étroits le long de la ligne d'ourlet et recoupez le tissu à ras de la piqure; voyez les en suivant le mode d'emploi pour cette délicate finition d'ourlet.
- Les coutures peuvent être finies à l'aide de l'une des TROIS méthodes suivantes.Choisissez celle convenant le mieux à votre projet.



MACHINE OVERLOCK/SURJETEUSE - Piquez les bords non finis de la couture à la machine overlock/surjeteuse.

OU

COUTURE DOUBLE - Repiquez la couture à 1/8"(3mm) de la première piqure. Recoupez à ras de la piqure. Repassez la couture vers un côté.

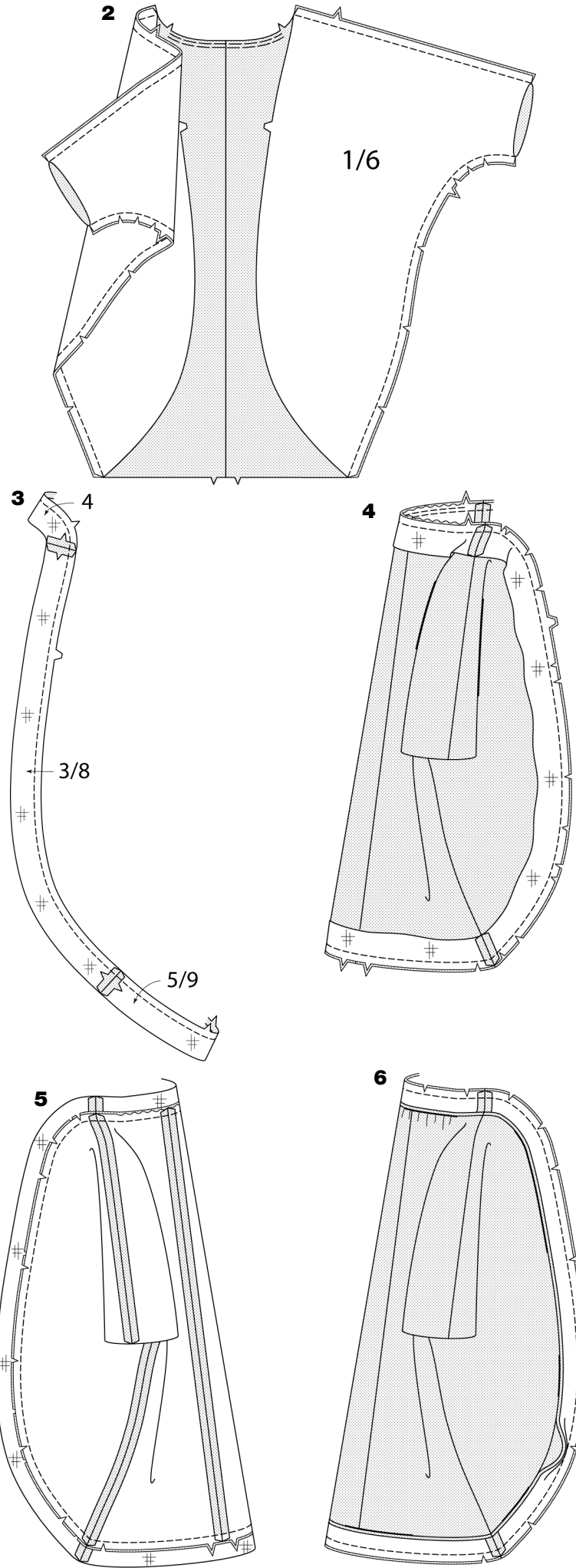
OU

COUTURE ANGLAISE - Pour faire la couture anglaise, piquez d'abord la couture sur l'ENDROIT, à exactement 1/4" (6mm) de la ligne de couture, recoupez à ras de la couture. Retournez vers l'ENVERS et piquez à travers la valeur de couture en enfermant la première couture.

LES PIÈCES DE PATRON SONT INDIQUÉES PAR NUMÉROS QUAND ELLES SONT UTILISÉES POUR LA PREMIÈRE FOIS.

KIMONO A, B

- ENDROIT CONTRE ENDROIT, piquez la couture du milieu dos des sections du dos et manche (2 ou 7).
- Pour froncer le bord supérieur du dos entre les crans, piquez à longs points le long de la ligne de couture et à 1/4" (6mm) à l'INTÉRIEUR de la ligne de couture.



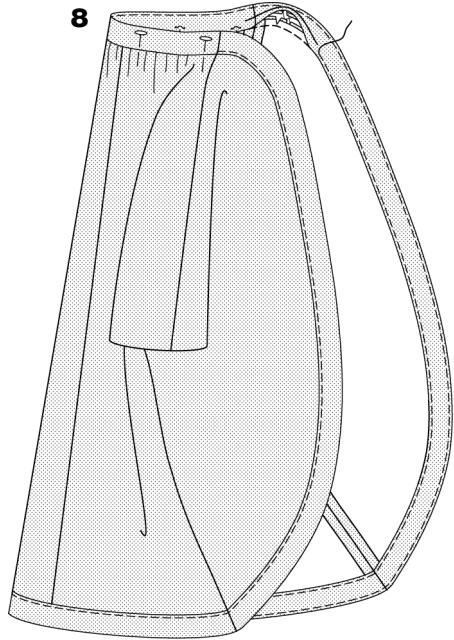
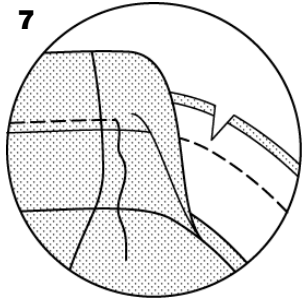
- Piquez le devant et manche (1 ou 6) sur le dos et manche par les coutures d'épaules et de dessous de bras. Pour renforcer les courbes le long de la couture de dessous de bras, repiquez par-dessus la première piqure. Crantez les courbes. Crantez les courbes.

N.B.: Vous avez coupé quatre sections de bande d'encolure devant, deux sections de bande d'encolure dos et deux sections de bande inférieure, dont deux seront utilisées pour la bande du devant, une pour la bande du dos et une autre pour la bande inférieure. La bande sera entoillée puis piquée sur l'endroit du vêtement. Les autres bandes seront utilisées pour la doublure puis piquées sur la bande et se trouveront sur l'ENVERS de la veste, contre votre corps

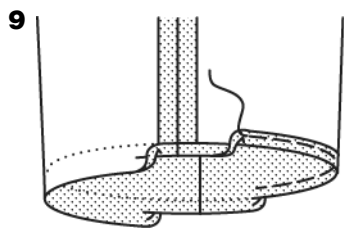
- Posez l'entoilage sur l'ENVERS des bandes d'encolure du devant (3 ou 8), de la bande d'encolure dos (4) de la bande inférieure du dos (5 ou 9), en suivant le mode d'emploi. ENDROIT CONTRE ENDROIT, piquez la bande devant sur la bande dos par les coutures d'épaules. Piquez la bande devant sur la bande inférieure du dos le long des coutures de côté. Piquez à la machine à 1/2" (1.3cm) du bord cranté.

- Entaillez le bord cranté de la bande jusqu'à la piqure le long des courbes au besoin. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la bande sur le kimono, en superposant les milieux dos, les crans et les coutures. Tirez sur les fils de fronces pour ajuster. Bâissez. Piquez la couture. Recoupez la couture; crantez les courbes

- Repassez la couture vers la bande et la bande vers l'extérieur.
- Piquez les coutures de la doublure de la bande puis piquez le bord cranté en procédant comme pour la bande. Au fer, faites un rentré sur le bord cranté le long de la piqure. Recoupez à 1/4" (6mm). ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la doublure sur la bande, le long du bord d'encolure, du devant et du bord inférieur en superposant les milieux dos et les crans. Piquez la couture. Recoupez la couture; crantez les courbes.



- 8.** Pour sous-piquer, repassez la parementure et la couture vers l'extérieur, puis piquez en prenant la parementure et les valeurs de couture, tout près de la couture.
- 9.** Retournez la parementure vers l'ENVERS; repassez.
Sur l'ENVERS, épinglez le bord replié de la doublure de la bande sur la couture, en plaçant les épingles sur l'ENDROIT. Sur l'ENDROIT, piquez tout près des coutures de la bande en prenant le bord replié de la doublure sur l'ENVERS.

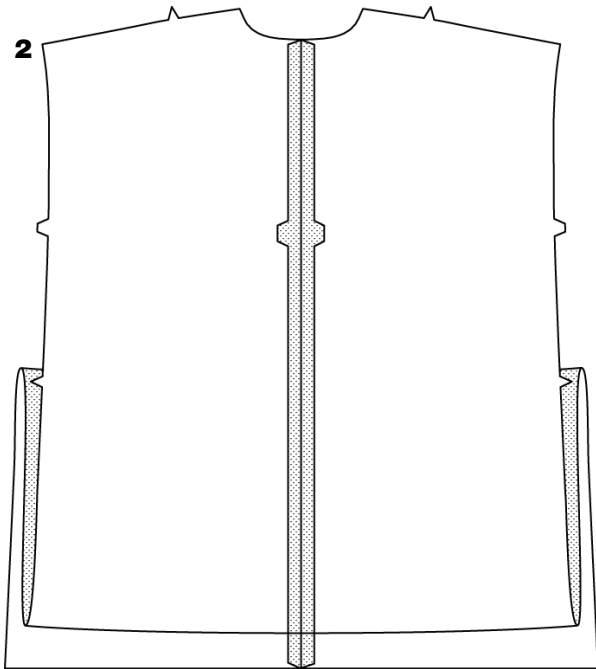


- 10.** Avec le fer, repliez l'ourlet au bord inférieur de la manche.
Pour former un ourlet étroit, rentrez le bord non fini en le plaçant sur la pliure.
Repassez. Piquez l'ourlet.

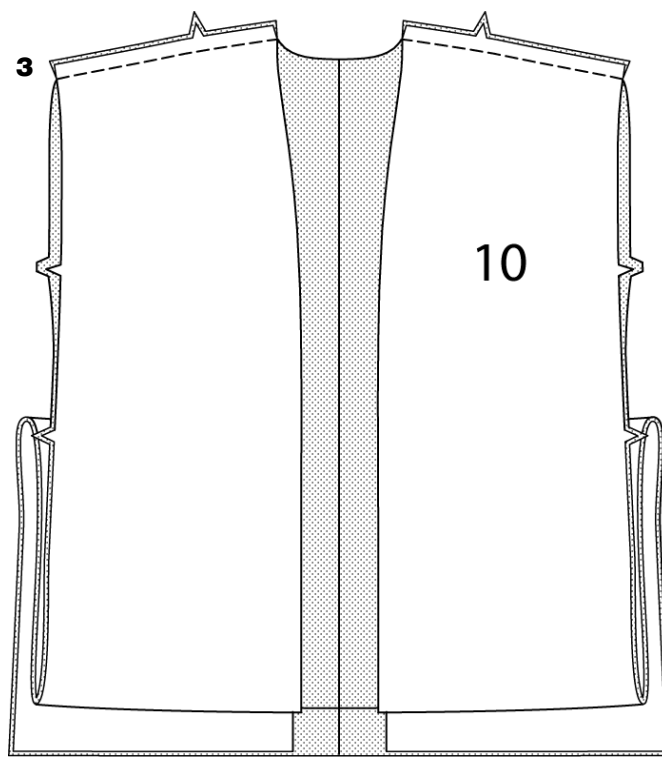
KIMONO C, D

N.B.: *POUR LA VUE D-* La garniture de dentelle est facultative.

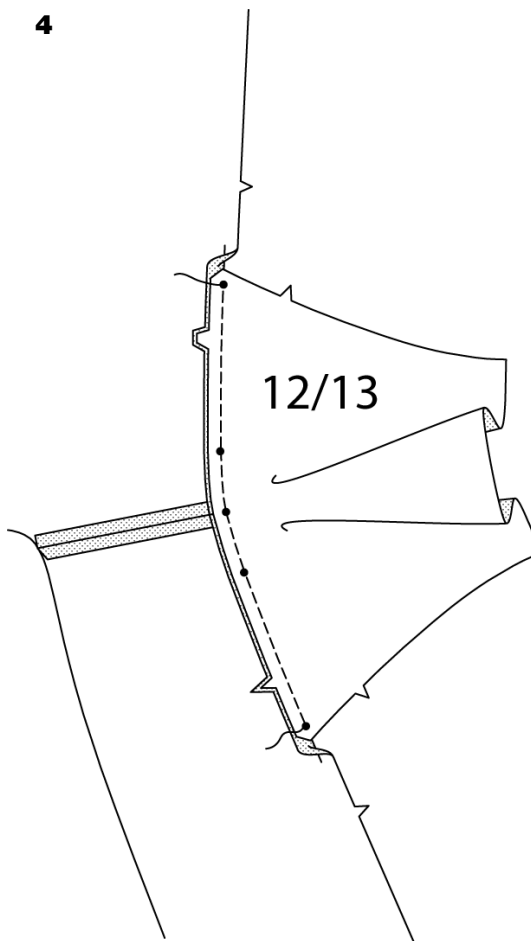
- 1.** Faites une piqûre de soutien sur les bords d'encolure dos (11), à 1/4" (6mm) des bords coupés en direction des flèches.
Cette piqûre de soutien est permanente et empêche les bords arrondis de s'étirer.
La piqûre de soutien ne paraîtra plus sur les croquis suivants.



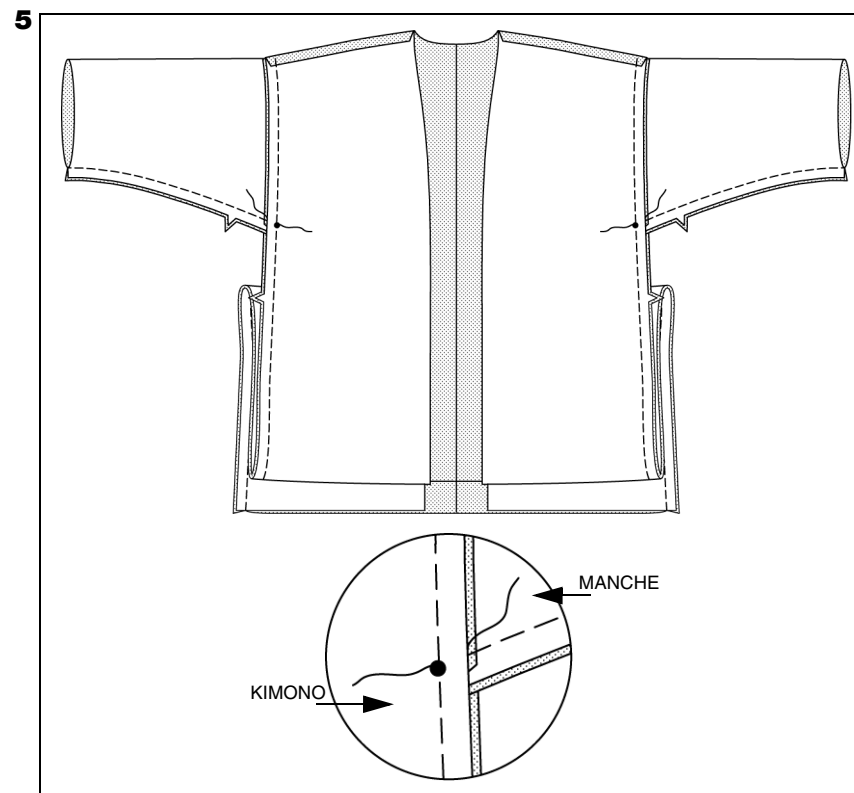
- 2.** ENDROIT CONTRE ENDROIT, piquez ensemble les sections du dos le long de la couture du milieu dos.



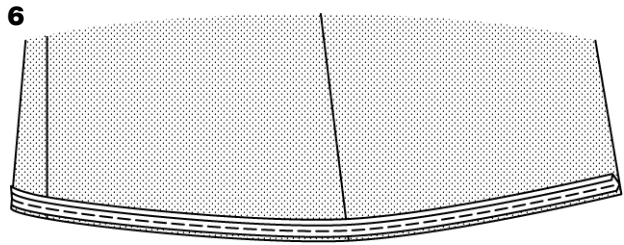
- 3.** ENDROIT CONTRE ENDROIT, piquez le devant (10) sur le dos par les coutures d'épaules.



- 4.** ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la manche (12 ou 13) sur le bord d'emmanchure en plaçant le petit pois du milieu sur la couture d'épaule et en superposant les autres petits pois. Piquez entre les petits pois extérieur, en faisant des points arrière aux petits pois pour renforcer la couture.

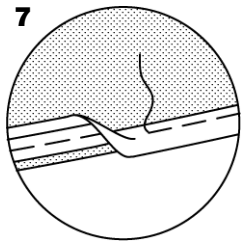


- 5.** Repassez la couture vers la manche. Épinglez le devant sur le dos le long de toute la couture de dessous de bras, en superposant les petits pois et les crans. Piquez la couture de côté depuis le bord inférieur jusqu'au petit pois inférieur, comme illustré, en faisant des points arrière au petit pois pour renforcer la couture.
Piquez la couture de dessous de bras de la manche depuis le bord inférieur jusqu'au petit pois, en faisant des points arrière au petit pois pour renforcer la couture.
POUR LA VUE C- Marquez la longueur du kimono en laissant une valeur de couture de 3/8" (1cm).

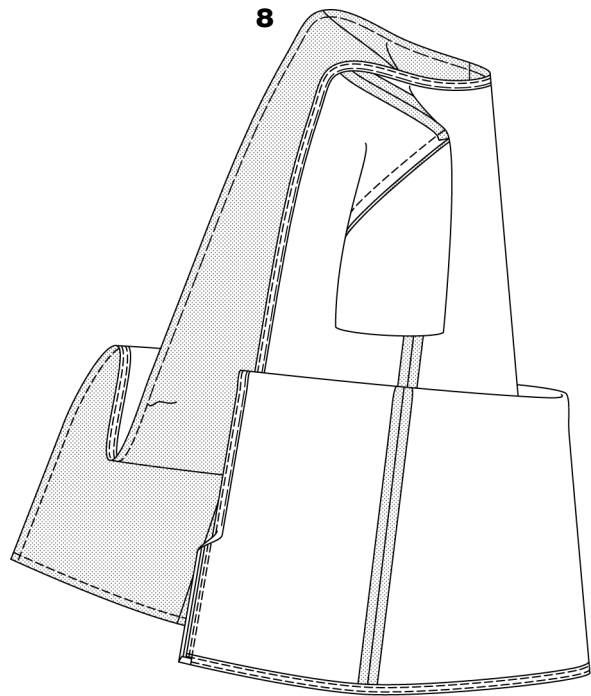


- 6. POUR LES VUES C, D-** Ouvrez un bord du ruban de biais simple.

ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le biais au bord inférieur en alignant les bords non finis. Piquez en couture de 3/8" (1cm). Recoupez la couture.



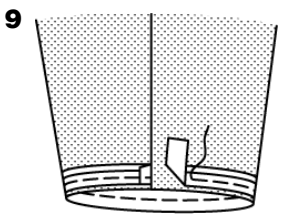
- 7.** Pour sous-piquer, repassez le biais et la couture vers l'extérieur, puis piquez en prenant le biais et les valeurs de couture, tout près de la couture.



- 8.** Retournez le biais vers l'ENVERS. Repassez. Bâissez tout près du bord intérieur du biais.

Sur l'ENDROIT, piquez le long du bâti.

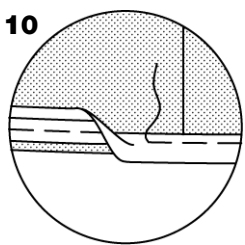
Posez le biais sur les bords avant et d'encolure de la même manière en rentrant les extrémités au bord inférieur.



- 9.** Ouvrez l'un des bords du ruban de biais.

ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le biais sur le bord de la manche en alignant les bords non finis, en rentrant et croisant une extrémité au niveau de la couture de dessous de bras.

Piquez en couture de 3/8" (1cm). Recoupez la couture.



- 10.** Pour sous-piquer, repassez le biais et la couture vers l'extérieur, puis piquez en prenant le biais et les valeurs de couture, tout près de la couture.

- 11.** Retournez le biais vers l'ENVERS; repassez.

Bâissez tout près du bord intérieur du biais.

Sur l'ENDROIT, surpiquez en suivant le bâti.

- 12. POUR LA VUE D-** Sur l'ENDROIT, rentrez une extrémité de la garniture de dentelle puis épinglez l'ENVERS de la dentelle sur le devant, le long d'une couture d'épaule. Épinglez jusqu'au coin du devant, comme illustré. Pour former un onglet au coin, repliez la dentelle par-dessus la dentelle déjà épinglée sur le kimono. Épinglez la pince de la dentelle au coin, comme illustré.

- 13.** Ôtez les épingles de la dentelle au coin et piquez la pince. Recoupez la dentelle à ras de la piqûre.

- 14.** Continuez à épinglez la dentelle sur le devant et les bords inférieurs en formant un onglet sur une moitié du devant de la même manière, et en rentrant et croisant l'autre extrémité de la dentelle sur l'autre couture d'épaule. Piquez tout près des bords de la dentelle.

- 15.** Épinglez la garniture de dentelle sur le bord de la manche, en rentrant et joignant les extrémités au niveau de la couture de dessous de bras. Piquez tout près des deux bords de la dentelle. Cousez ensemble les extrémités rentrées de la dentelle à points invisibles.

